

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **93 (1975)**

Heft 61

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1974
(après répartition du solde du compte de profits et pertes)

Actifs		Passifs	
Caisse, comptes de virement et de chèques postaux	Fr. 12 370 966.47	Engagements en banque à vue	Fr. 674 836.02
Avoirs en banque à vue	25 252 449.38	Engagements en banque à terme	13 038 407.—
Avoirs en banque à terme	7 199 315.83	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	41 664 599.14
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	614 997.59	Créanciers à vue	4 187 456.84
Comptes courants débiteurs en blanc	26 482 680.56	Créanciers à terme	13 977 572.51
Comptes courants débiteurs gagés	1 140 000.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	20 000 000.—
— dont garantis par hypothèque	100 000.—	Autres passifs	800 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	14 604 312.50	Réserve légale	4 700 000.—
— dont garantis par hypothèque	3 517 125.46	Réserve spéciale	800 000.—
Titres	4 038 078.—	Dividende	4 700 000.—
Participations permanentes	5 141 138.74	Compte de profits et pertes:	
Immeubles à l'usage de la banque	1 070 737.90	Report à nouveau	448 930.92
Autres actifs	100 291 802.43		100 291 802.43
	Fr. 30 672 819.31		Fr. 36 720 973.70
Créances résultant d'opérations à terme fermes, sur titres et métaux précieux	4 797 877.12	Engagements par avals, cautionnements et accreditifs	114 400.—
	Fr. 4 797 877.12	Engagements des versements sur titres de participation	
Etat des titres		Engagements résultant d'opérations à terme fermes, sur titres et métaux précieux	4 797 877.12
Obligations suisses:			
Confédération	2 067 820.—		
Communes	164 835.45		
Autres	56 888.55		
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	420 947.60		
Autres	791 626.41		
Actions étrangères	15 007.45		
Etat des participations permanentes			
Participations suisses:			
Banques	2 851 200.—		
Autres	350 000.—		
Participations étrangères:			
Banques	560 000.—		
Sociétés financières	174 175.—		
Autres	102 703.—		
Montant total des actifs à l'étranger			
— dont montant des avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	21 128 359.40		
Avoirs à échéance plus éloignée	—		
Charges		Produits	
Intérêts passifs	1 149 559.63	Intérêts actifs	4 522 666.02
Commissions	223 275.88	Commissions	4 911 961.68
Organes de la banque et personnel	3 350 561.50	Produit des opérations sur devises et sur métaux précieux	1 708 308.88
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel	57 096.50	Produits des titres	412 488.88
Frais généraux et de bureau	1 625 092.97	Produit des participations permanentes	132 838.65
Impôts	1 540 900.—	Divers	423 816.68
Amortissements et provisions	1 804 659.40		
Bénéfice net	2 360 934.91		
	12 112 080.79		12 112 080.79
Compte de profits et pertes au 31 décembre 1974			
Répartition du bénéfice net (après acceptation des propositions du conseil d'administration)			
Bénéfice de l'exercice	2 360 934.91		
Bénéfice reporté de l'exercice précédent	387 996.01		
	2 748 930.92		
Répartition:			
A la réserve légale	200 000.—		
A la réserve spéciale	1 200 000.—		
Dividende 4%	800 000.—		
Au fonds de prévoyance du personnel	100 000.—		
Report à nouveau	448 930.92		
	2 748 930.92		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 13. März 1975
Cours de conversion sans engagement, dès le 13 mars 1975

Algérien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 66.85
Belgien/Luxemburg		
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.27
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 46.—
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 108.—
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 71.45
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 59.40
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord		
Italien/Italie	1 £ Sterl.	= Fr. 6.05
Japan/Japon	100 Lire	= Fr. —3970
	100 Yen	= Fr. —88½
Morokko/Maroc	100 DH	= Fr. 63.10
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 105.10
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 51.05
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.17
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 63.90

Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1974

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1974 (47. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

Nouvelles couvertures pour «La Vie économique» 1974

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1974 (47^e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.— à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im März 1975 erscheint als Sonderheft Nr. 87 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1975 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11.—.
Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung auf das Postcheckkonto 30-520, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera en mars 1975 un 87^e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnités, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicipartitives de travail en vigueur au début de 1975. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur la réglementation actuelle des vacances et des jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 11 francs.
Cette publication peut être obtenue contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. (Prière de mentionner la commande au verso du coupon.)

Neues Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(13. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 10.—.
Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 10.— auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Nouvelle liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(13^e édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, de traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 10 francs.
La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 10.— au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

ALBAN-CHEMIE, BALE

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 27 mars 1975, à 11 h., à Bâle, au siège de la société, 34, St.-Alban-Tal, avec l'ordre du jour suivant:

1. Adoption du bilan au 31 mars 1974 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1973/74.
2. Décharge à l'administration.
3. Décision au sujet du résultat de l'exercice.
4. Election au conseil d'administration.
5. Désignation du contrôleur.
6. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 14 mars 1975.

Les cartes d'admission peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

FACEL-FUND

Fonds de placement en valeurs nord-américaines et internationales

Direction: MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corrairie, Genève

Paiement de coupon au 25 mars 1975

MM. Hentsch & Cie, Genève, en qualité de direction du fonds de placement FACEL-FUND, informent les porteurs de parts de la mise en paiement du coupon annuel N° 7 pour l'exercice 1974 (du 1^{er} janvier au 31 décembre 1974)

dès le 25 mars 1975

auprès des domiciles de paiement:

MM. Hentsch & Cie et MM. Cramer & Cie
15, rue de la Corrairie 6, rue de la Corrairie
1211 Genève 1211 Genève

Coupon N° 7:	
Revenu net	Fr. 1.50
moins impôt anticipé	Fr. 0.45
Montant net par part	Fr. 1.05
Répartition pour les porteurs non domiciliés en Suisse, avec déclaration bancaire	Fr. 1.50

Ces répartitions peuvent être réinvesties jusqu'au 29 avril 1975 compris, en parts additionnelles du fonds à la valeur d'inventaire net, majorée des frais (prorata de courtage 1,7%, timbre fédéral d'émission 0,6%).

Le rapport annuel au 31 décembre 1974 en langue française sera disponible à fin mars auprès des domiciles susmentionnés.

Genève, le 10 mars 1975

Hentsch & Cie

Crédit Foncier Vaudois

Le dividende de l'exercice 1974 est payable dès ce jour, contre remise du coupon N° 20 de l'action, par fr. 45.- brut

sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, soit fr. 31.50 net, auprès des sièges, succursales et agences des établissements suivants:

Crédit Foncier Vaudois
Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale de Bâle
Banque Cantonale de Zurich
Caisse hypothécaire du Canton de Genève

Lausanne, le 14 mars 1975

Crédit Foncier Vaudois

La Rente Immobilière SA, Genève

Le dividende de l'exercice 1973/1974 a été fixé à fr. 40.- brut par action.

Il est payable dès le 11 mars 1975, sous déduction de l'I.A. de 30%, aux guichets de la Caisse Hypothécaire du Canton de Genève contre présentation du coupon N° 73.

**Buchhaltungen
Steuersachen Revisionen
Gründungen Geschäftsdomizile
Verwaltungen Inkassari**

1963 1975
Eigene Klein-Computer

In Finanz-
fragen geht
man ...



... zum
Vertrauens-
mann

TREUHAND KRÄHENBÜHL AG

8353 ELGG HINTERGASSE 44
8404 WINTERTHUR FRAUENFELDERSTR. 40
TELEFON 052/47 19 66/67

Mitglied des Schweizerischen Treuhänderverbandes

**Buchhaltungs- und
Steuerprobleme ??**

Es macht sich bezahlt, die «notwendigen Uebel» vom Spezialisten besorgen zu lassen und damit sich selber für produktive Aufgaben freizumachen!

**Treuhandbüro
N. Oggier & Co.**

4053 Basel, Delsbergerallee 3
Telefon 061 / 34 11 55

Si votre don des chiffres et votre esprit logique sont aussi développés que votre entregent et vos talents d'organisateur

que vous connaissez en outre parfaitement tous les rouages de la comptabilité et que vous savez démontrer vos aptitudes en travaillant de façon indépendante, il se pourrait que vous ayez l'étoffe nécessaire pour devenir notre nouveau

Vendeur/Organisateur

S'il est vrai que nous sommes très exigeants, c'est parce que nous avons beaucoup à offrir.

Des produits pleins d'avenir:

Ordinateurs pour l'informatique moyenne, machines et équipements comptables.

Sérieuse mise au courant, promotion des ventes, représentation exclusive pour la Suisse romande.

Conditions de travail modernes, prestations sociales.

Ecrivez-nous ou téléphonez-nous.

Monsieur Burri se fera un plaisir de vous fournir toutes les précisions désirées.

pébé

P. Baumer SA
8500 Frauenfeld
Téléphone 054 / 7 35 50

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971-1973

Das Sonderheft Nr. 86 enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweijährigen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten.

Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 30.- auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt,
3011 Bern.

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1971-1973

Dans le supplément no 86 sont publiés les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 30.- au compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce,
3011 Bern.

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Rechnungsruf

ausserhalb des öffentlichen Inventars: im Sinne von Art. 43 Abs. 2 des Inventardekretes vom 8. September 1971, amtlich bewilligt am 6. März 1975.

Ueber den Nachlass des am 2. Dezember 1974 verstorbenen Herrn

Willy Fritz Stämpfli

geboren 1907, von Wohlen BE, des Friedrich und der Emma geb. Vögeli, ledig, gew. Fabrikarbeiter, wohnhaft gewesen in Biel, Plänkestrasse 1, wird ein **Erbschaftsinventar** errichtet.

Die Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und Schuldner des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis spätestens 30. April 1975 dem Notariat Urs Walther, Nidaugasse 14, 2502 Biel, mit Wert per Todestag anzumelden.

Biel, den 10. März 1975

Der Erbschaftsliquidator:
U. Walther, Notar

Zu vermieten im neuen Güterbahnhof

Dietikon Lagerräume

per sofort oder nach Vereinbarung

2 Obergeschosse mit je zirka 3200 m²
Mietzins Fr. 95.-/90.- pro m²/Jahr

2 Untergeschosse mit zirka 2400 und 2700 m²
Mietzins Fr. 80.-/75.- pro m²/Jahr
mit Warenliften zu 3 t
Bodenbelastung 1,5 t/m²; Gleisanschluss.

SBB Kreis III, Betriebsabteilung
Postfach, 8021 Zürich, Tel. (01) 39 39 39, int. 2522

Das Sparheft Nr. 222 625-0, mit einem Guthaben von Fr. 3105.70, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 10. März 1975

Schweizerische Kreditanstalt

Bündler Oberland
Zu verkaufen eine bestehende

Werkhalle

zirka 10 x 20 m
an der Hauptstrasse gelegen. Geeignet als Ferienlager. Skiflirt zirka 200 m entfernt, zirka 2000 m² Umschwung. Hypothek geregelt.

Telefon 086 / 8 11 51
von 8-12 Uhr.
Anrufe anderer Zeitungen unerwünscht.

Zu verkaufen:

Getränkeautomat

gebraucht.
Kaffee, Tee, Ovomaltine.
Postfach 277, 8050 Zürich



Inserate erschliessen
den Markt

Zu vermieten in Oensingen

Nähe Autobahnkreuz N1/N2, 200 m von Autobahnzufahrt

Lagerhalle

720 m², 6 m hoch, gute Zufahrt, mit Büro.

Offerten an Chiffre H 70141 an Publicitas, 3001 Bern.